



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 997:2004/A1:2007**

**01-julij-2007**

---

**WC školjke in WC naprave z integriranim sifonom**

WC pans and WC suites with integral trap

WC-Becken und WC-Anlagen mit angeformtem Geruchsverschluss

Cuvettes de WC et cuvettes a réservoir attenant a siphon intégré

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 997:2003/A1:2006**

[SIST EN 997:2004/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b85a97e-c779-42e7-b067-3a9143ce90d7/sist-en-997-2004-a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b85a97e-c779-42e7-b067-3a9143ce90d7/sist-en-997-2004-a1-2007>

**ICS:**

91.140.70      Sanitarne naprave      Sanitary installations

**SIST EN 997:2004/A1:2007**      **en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 997:2004/A1:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b85a97e-c779-42e7-b067-3a9143ce90d7/sist-en-997-2004-a1-2007>

ICS 91.140.70

English Version

## WC pans and WC suites with integral trap

Cuvettes de WC et cuvettes à réservoir attenant à siphon  
intégré

WC-Becken und WC-Anlagen mit angeformtem  
Geruchsverschluss

This amendment A1 modifies the European Standard EN 997:2003; it was approved by CEN on 26 October 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

(standards.iteh.ai)

SIST EN 997:2004/A1:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b85a97e-c779-42e7-b067-3a9143ce90d7/sist-en-997-2004-a1-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Foreword

This document (EN 997:2003/A1:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 163 "Sanitary appliances", the secretariat of which is held by UNI.

This Amendment to the European Standard EN 997:2003 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2008.

This document supports the unified approach for CE marking of sanitary appliances covered by harmonised European Standards elaborated by CEN/TC 163 under the Mandate M/110 "Sanitary appliances".

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 997:2004/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b85a97e-c779-42e7-b067-3a9143ce90d7/sist-en-997-2004-a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b85a97e-c779-42e7-b067-3a9143ce90d7/sist-en-997-2004-a1-2007>

The following amendments shall be introduced in the text of EN 997:2003:

## 1 Modification to Contents

*Update the table of contents.*

## 2 Modification to Foreword

*Delete paragraph 8 (reference to Annex A, B, C, D, E and F).*

## 3 Modification to Clause 2

*Delete the old standard paragraph and add the new one:*

"The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies."

*Delete the full stops at the end of the reference titles.*

## 4 Modification to Clause 3

*Replace "European Standard" in the standard paragraph with "document".*

## 5 Modification to Clause 4

*Replace this clause with the following wording:*

- "Class 1: WC pans and suites designed for use with and tested using a nominal flush volume of either 4 l, 5 l, 6 l, 7 l or 9 l. The requirements of class 1 are given in Clause 5.
- Class 2: WC suites designed for use with a pressure flushing valve or a flushing cistern incorporating some other flushing device, and tested as described in Clause 6, using a maximum flushing volume of 6 l, or a dual-flush combining a maximum flush of 6 l and a reduced flush no greater than two-thirds of the maximum flush volume. The requirements of class 2 are given in Clause 6."

## 6 Modification to 5.8.4

*Replace the third paragraph of this clause with the following wording:*

"A force of  $(4,00 \pm 0,05)$  kN shall be applied for a period of 1 h by means of a beam with a cross section of 100 mm × 100 mm positioned across the centre of aperture of the bowl (see Figure 1)."

## 7 Modification to Clause 8

Replace this clause with the following wording:

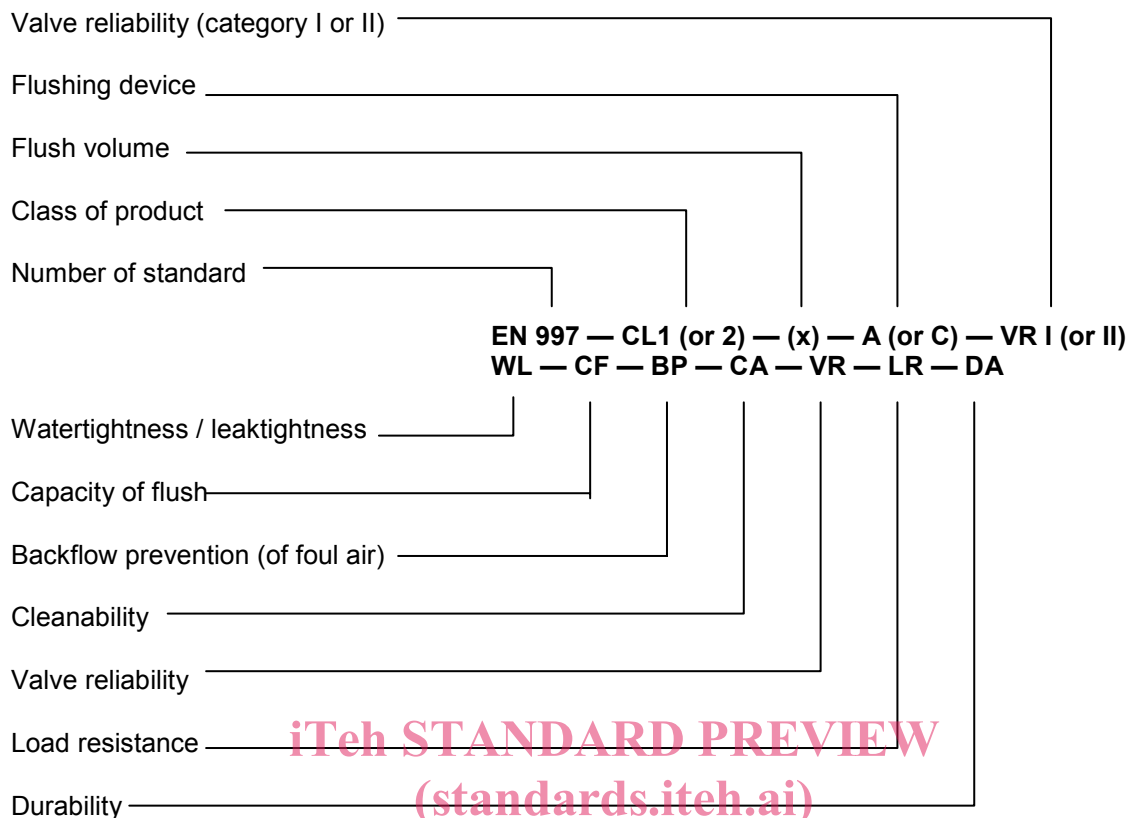
### “8 Marking and product designation

The relevant product characteristics and the essential characteristics for independent WC pans, WC suites and one-piece WC pans including their abbreviations are given in Table 4.

**Table 4 — Characteristics and abbreviations**

Abbreviation	Characteristics
EN 997	European Standard for WCs and WC suites for product description
CL 1	Class 1 product: fixed flush volumes (9 l, 7 l, 6 l, 5 l or 4 l)
CL 2	Class 2 product: flush volume ≤ 6 l
9	Flush volume 9 l
7	Flush volume 7 l
6	Flush volume 6 l
5	Flush volume 5 l
4	Flush volume 4 l
A	Flushing cisterns with fixed flush volume
C	Pressure flush valve
WL	Watertightness / leaktightness
CF	Capacity of flush
BP	Backflow prevention (foul air)
CA	Cleanability
VR(x)	Valve Reliability (Class 1 close-coupled suites and one-piece WC pans only – category I or II)
LR	Load resistance (wall-hung appliances only)
DA	Durability

All independent WC pans, WC suites and one-piece WC pans shall be designated in accordance with the following system:



The second line of the designation code can be omitted when those characteristics are fulfilled.

EXAMPLE 1 Class 1 independent WC pan for a flush volume of 5 l and 4 l when flushed by a flushing cistern, and for a flush volume of 6 l when flushed with a pressure flush valve. All essential characteristics specified for class 1 products in accordance with Annex ZA are satisfied:

EN 997 — CL 1 — 5/4 A — 6 C

EXAMPLE 2 Class 1 WC suite or one-piece WC pan with a flush volume of 6 l when flushed with a flushing cistern equipped with a valve of reliability category II. The requirements for class 2 products are also satisfied:

EN 997 — CL 1 — 6 — VR II + CL 2

NOTE 1 If class 1 close-coupled suites components (WC pan and flushing cistern) are delivered separately, both components should be CE marked.

EXAMPLE 3 Class 2 WC suite for use with (a) designated flushing cistern(s). All essential characteristics specified for class 2 products in accordance with Annex ZA are satisfied:

EN 997 — CL 2

NOTE 2 For CE marking, see Annex ZA."

## 8 Modification to 9.2.3

Change the table numbers to "5" and "6" respectively.

## 9 Modification to Annex ZA (informative)

Replace existing Annex ZA with the following wording:

### "Annex ZA (informative)

#### Clauses of this European Standard addressing the provisions of the EU Construction Products Directive

##### ZA.1 Scope and relevant characteristics

This European Standard has been prepared under Mandate M/110<sup>3)</sup> given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

The clauses of the European Standard shown in this annex meet the requirements of the Mandate given under the EU Construction Products Directive (89/106/EEC).

Compliance with these clauses confers a presumption of fitness of the independent WC pans, WC suites and one-piece WC pans covered by this annex for their intended use; reference shall be made to the information accompanying the CE marking.

(standards.iteh.ai)

**WARNING — Other requirements and other EU Directives, not affecting the fitness for intended use, can be applicable to the construction product(s) falling within the scope of this European Standard.**

NOTE 1 In addition to any specific clauses relating to dangerous substances contained in this Standard, there may be other requirements applicable to the products falling within its scope (e. g. transposed European legislation and national laws, regulations and administrative provisions). In order to meet the provisions of the EU Construction Products Directive, these requirements need also to be complied with, when and where they apply.

NOTE 2 An informative database of European and national provisions on dangerous substances is available at the Construction web site on EUROPA (accessed through <http://europa.eu.int/comm/enterprise/construction/internal/dangsub/dangmain.htm> ).

This annex establishes the conditions for the CE marking of the independent WC pans and WC suites intended for use indicated in Tables ZA.1.1 and ZA.1.2 and shows the relevant clauses applicable. This annex has the same scope as Clause 1 of this standard and is defined by the Tables ZA.1 and ZA 1.2.

The requirement on a certain characteristic is not applicable in those Member States where there are no regulatory requirements on that characteristic for the intended use of the product. In this case, manufacturers placing their products in the market of these Member States are not obliged to determine nor declare the performance of their products with regard to this characteristic and the option "No performance determined" (NPD) in the information accompanying the CE marking (see ZA.3) may be used. The NPD option may not be used where the characteristic is subject to a threshold level.

---

<sup>3)</sup> M/110 "Sanitary Appliances" as amended by M/139.



Table ZA.1.1 — Scope and relevant clauses for class 1 products

Construction Product:	Close-coupled suite, one-piece and independent WC pan with integral trap of class 1		
Intended use:	Personal hygiene		
Essential Characteristics	Requirement clauses in this European Standard	Mandated levels and/or classes	Notes
Capacity of flushing water	5.2.1 5.2.5	None	Pass/fail
Backflow prevention	5.1	None	Pass/fail
Cleanability	5.2.2 5.2.3 5.2.4 5.2.6 5.3	None	Pass/fail
Load resistance	5.4	None	Pass/fail
Valve reliability	5.6	None	Pass/fail
Water/leak tightness	5.5	None	Pass/fail
Durability	5.7	None	Pass/fail

## iTech STANDARD PREVIEW

Table ZA.1.2 — Scope and relevant clauses for class 2 products

Construction Product:	WC suite of class 2		
Intended use:	Personal hygiene		
Essential Characteristics	Requirement clauses in this European Standard	Mandated levels and/or classes	Notes
Capacity of flushing water	6.3 6.4 6.5 6.8	None	Pass/fail
Backflow prevention <sup>a</sup>	6.2 6.13	None	Pass/fail
Cleanability	6.9 6.10 6.11 6.12	None	Pass/fail
Load resistance	6.14	None	Pass/fail
Water/leak tightness	6.7 and 6.8	None	Pass/fail
Valve reliability	6.7	None	Pass/fail
Durability	6.16	None	Pass/fail
<sup>a</sup> Foul air and water.			